La í:mexyosem te spáth tlowáyel.



Bear is going out for a walk today.

https://stoloshxweli.org

"O te á'althe yeláwel híkw, yeláwel híkw kw'e sméyeth kw'els á:y, qésu mékw'stám áy el syóyes.



“Oh I'm the biggest!” he brags, “I’m the mightiest of the animals there is, and I do all of my work well!”

https://stoloshxweli.org

"Lí ew the'ít kw'as" xét'e "kw'as qéx̲ kw'e mékw'stam el syóyes?" thétstem te sqwéth'elh.



"Is it really true" Squirrel asked him "that you can do anything that you want to do?"

https://stoloshxweli.org

"Li ew the'ít kw'as" xet'e "kw'as lóy se teléwe híkw, híkw íyém swíyeqe?" xet'e te sqwéth'e



"Is it really true that you alone are mighty, a mighty strong male?”, Squirrel asked

https://stoloshxweli.org

"Ew the'ít" xét'e te spáth "mékw'stám el skwóyx̱thet wiyóth kw'els (e?) th[illegible] mékw'stá



“It really is true”, responded Bear. “Whatever I want to do, I do.”

https://stoloshxweli.org

Osu thét te sqwéth'elh "Wa is iyólem kw'as thétstexw te syóqwem kw'es ewes mes pelékw wewáyeles?" t[illegible] tútl'o.



So Squirrel said: "Would it be alright if you told the sun not to come out tomorrow?"

https://stoloshxweli.org

"Ewe tsel t'átal kw'els x̱tá tethá" x̱ét'e te spáth, "qe cha iyólem kw'els t'át wáyeles" x̱ét'e. Osu kw'átsetes te [illegible] syóqwem [illegible] thétstexwes: "Ewe chexw méxw pelékw wewáyeles?" Osu kw'átsetes te spáth x̱ét'estexwes te syóqwem qe thétstexwes "Ewe chexw méxw pelékw wewáyeles x̱ét'estexw



"I haven't tried anything like that before” said Bear, “but I'm going to try tomorrow." And Bear looked out at the sun, and he told it: "Don't you come out tomorrow!”

https://stoloshxweli.org



And Bear looked out at the sun, and he told it: "Don't you come out tomorrow!”

https://stoloshxweli.org

"Lí chéxw kw'éts..." thét te spáth, "lí chéxw kw'étslexw te syóqwem ulh la sísemethéxes ulh la tl'ékw'el láy a se tl'ékw'el tl... thétstexwes te sqwéth'elh.

"Do you see", said Bear "do you see, the sun is scared of me, it's going to go out, it's going to go out now!" he bragged to Squirrel.

https://stoloshxweli.org

Osu thét te sqwéth'elh "li cha me pelékw te syóqwem weweyeles?" xét'estexwes te spáth.

Squirrel wanted to confirm with Bear "Is the sun gonna come out tomorrow?"

https://stoloshxweli.org

Osu thét te spáth "Kw'áy... Ewe mis pelékw te syóqwem wáyeles" xet'estexwes te sqwéth'e

And so Bear responded, "It won't be… No, the sun is NOT going to come out tomorrow", he told Squirrel.

https://stoloshxweli.org

Ó:met yutl'ólem li te thát. Thát o te swáyel. Osu, ólmets tes mes cha pelékw te syóqwem

They sat there in the dark. The sky was just dark. They sat there, waiting for the sun to appear.

https://stoloshxweli.org

Osu thét te sqwéth'elh "le cha pelékw wewáyeles te syóqwem", xét'e.



Squirrel was sure: “The sun is definitely going to come out tomorrow”, he said.

https://stoloshxweli.org

Osu thét te spáth "Éwe mis pelékw te syóqwem wewáyeles, tsél tl'xwéleq'" xét'e tútl'e, thétstexwe sqwéth'e



So Bear responded: "The sun is NOT going to come out tomorrow, and I win", he said to Squirrel.

https://stoloshxweli.org

Osu ó:met yutl'ólem, ólmetsel, osu me xwe'í tethá te q'oyíts, o me ólmetse'



And they kept sitting, and waiting. Moose came along, he started waiting too.

https://stoloshxweli.org

Osu tu ó:met yutl'ólem, ólmetsel. Osu o me o pelékw te sqweláw.



They were just all sitting there, waiting, when Beaver also showed up!

https://stoloshxweli.org

Osu tu ó:met yutl'ólem qe ulh xwe'í tethá te pípehó:m.



They're all just sitting there, and then Frog came along.

https://stoloshxweli.org

Osu i tethá kw'es totílthets yutl'ólem, mékw' kw'es ólmetsels, tl'os cha wat kw'e ye tl'xwéleq xét'e s tl'os te spáth q os te sqwéth'elh.



All of them sat there thinking, waiting, wondering who is gonna win – was it going to be Bear or was it going to be Squirrel?!

https://stoloshxweli.org

Kwá'tsetes te smámelet yutl'ólem ulh me.. ulh me kwímel, kwímel te sle'ólwelh te smámelet. Chúlh me tu p e syóqwe



They all looked at the mountain, and it started…. it started to get red! It was getting red on the other side of the mountain. The sun was going to rise pretty soon!

https://stoloshxweli.org

Osu thét te sqwéth'elh "Ulh me pelékw te syóqwem, ulh me... mi pepelékw te syóqwem" xet'e tút



So Squirrel piped up: "The sun is starting rise, it's rising!"

https://stoloshxweli.org

Osu thétstexwes te sqwéth'elh "Ewe mis pelékw" xe̲t'e "te syóqwem tlowáywl!"



"The sun is definitely NOT going to come out today!" Bear told Squirrel.

https://stoloshxweli.org

O qesu the'ít me pelékw te syóqwem, i tethá kw'es ó:mets yutl'ólem.



Oh, but it was really true that the sun started rising, while they were sitting there waiting.

https://stoloshxweli.org

Ó:met o te spáth, xe̲xe̲lh te sqwálewels.



Bear was just sitting there feeling very sorry for himself.

https://stoloshxweli.org

Osu xwoyíwel mékw' ye ew smémiyeth pelékw te syóqwem. Lóy o te spáth xe̲xe̲ylh te sqwálewels.



All the other animals are just so happy that the sun rose. Only Bear is feeling very sad.

https://stoloshxweli.org

Mékw' ye ew li kw'e smémiyeth. Xwoíywel yutl'ólem. Qe lóy o te spáth xéxe[illegible] sqwálew[illegible]



All the other animals are there, happy, all but Bear, who's feeling just very sorry for himself.

https://stoloshxweli.org

Osu thétstexwes te spáth "Me pelékw te syóqwem, me pelékw te syóqwem" xé[illegible] sqw'éth'e[illegible]



Then Squirrel bragged to Bear: "The sun is rising, the sun is coming out!"

https://stoloshxweli.org

Tl'o yeláwel xwoyíwel te sqw'éth'elh. "Me pelékw" xét'e "Me pelékw te syó[illegible]"



Squirrel is really pleased, saying over and over: "It’s out! The sun is out!"

https://stoloshxweli.org

Osu ts'tl'emétem, ts'tl'emétem te sqw'éth'elh te spáth, osu ímetem tú[illegible]



And then Bear jumped, he jumped on Squirrel, and he just stepped on him.

https://stoloshxweli.org

Osu thét te spáth "Ew me pelékw te syóqwem. O cha su hóys me pelékw tloqáys"" xe̲t'estexwes te sqw'éth



Bear growled "Yes, the sun came up, but it's going to stop, it won't be rising any more today."

https://stoloshxweli.org

Osu thét te spáth "O tsel su lép'exome" xe̲t'estexwes te sqw'éth'elh



And Bear continued to tell squirrel "Oh, now I can eat you!"

https://stoloshxweli.org

"We is iyólem kw'as xwálx ta' chálex qeyl tsels... olsu thétsthóme kw'els e xe̲'elh te sqwálewel k thétsthor thétstexwes te spáth.



Squirrel asked Bear: "Would it be alright if you lift up your paws from on top of me, so then I can tell you that I'm sorry that I told you that?"

https://stoloshxweli.org

Osu xwálxes te chálexs te spáth. Tu axwíl o kw'ses xwálxes. Osu la tl'íw te sqw'éth'elh



So Bear lifted up his paws. He lifted them just a little bit. And promptly, Squirrel escaped.

https://stoloshxweli.org

Le xwemxálem. Osu íx̲etem, íx̲etem tútl'o. Osu le xwa me pelékw te tsq'éyx̲ qas te p'éq'li te éqwelet



He went running! But he had gotten scratched, he got scratched by Bear. A black and white stripe had appeared on his back.

https://stoloshxweli.org

Osu chélem o tútl'o te spáth, chélemléxwes tútl'o.



But Bear caught up to him again, and he managed to catch him.

https://stoloshxweli.org

Qesu ew qelát o kwútes la te éqwelets.



And he grabbed him again on the back.

https://stoloshxweli.org

O la áyelomet tútl'o sqw'éth'elh os ew chélem o te, chélem te spáth, qe sew qelát o x̲éyp'etem i te e s.



Oh, but Squirrel just got away again! He got away from the bear, but he also got scratched again on the back.

https://stoloshxweli.org

Osu la áyelomet te sqw'éthelh qesu... os ew qelát o la x̲éyp'etem... te spáth qesu la x̲éyx̲ lhíxw te sx̲éyx̲ éqwelet



And Squirrel got away again, and again Bear caught up to him and scratched him. Three marks have now appreard on his back.

https://stoloshxweli.org

Osu le iyóqthet te sqw'éth'elh. Osu le xwa x̲ex̲p'ítsel tloqáys. Iyóqthet te sqw'éth'elh



And so the squirrel had changed. He has become Chipmunk now. Squirrel changed.

https://stoloshxweli.org

Osu mékw' látelh kw'es ew xwís te x̲ex̲p'ítsel qesu t'ílems: "Me pelékw te syóqwem! Me pelékw te syóqwem!



And evere morning Chipmunk gets up early in the morning, and sings: "The sun is rising! The sun is rising!"

https://stoloshxweli.org

Osu thét te spáth "Qélstexw tsel tethá x̲ex̲p'ítsel" x̲ét'e te spáth. "mékw's wiyóth sew t'ít'elem" xét'e pelékw te syó



Bear though, he says: "I don't like that chipmunk," he says "because he's always singing "the sun's is rising!"

https://stoloshxweli.org